

St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway • Southfield, MI 48075
248.569.3405 (phone) • 248.569.0716 (fax)
stjohnsarmenianchurch.org



The Reverend Father Garabed Kochakian – *Pastor*
The Reverend Father Diran Papazian – *Pastor Emeritus*
Deacon Rubik Mailian – *Director of Sacred Music*
and *Pastoral Assistant*
Ms. Margaret Lafian - *Organist*

Sunday Bulletin ~ Կիրակնօրեայ Լրագիր

**ENTER TO WORSHIP THE LORD
DEPART TO SERVE HIM**

November 15, 2009 ~ The Armenian Year of 1458

**BAREKENDAN OF THE FAST OF ADVENT
Բարեկենդան Յիսնակի Պահքին**

THE LORD'S DAY ~ SCHEDULE OF WORSHIP

Morning Service - *Առաւօտեան Ժամերգութիւն*9:00 am
Divine Liturgy - *Սուրբ Պատարագ*9:45 am
Church School - *Կիրակնօրեայ Դպրոց*10:15 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

Today – Isaiah 25:9-26:7, Philippians 1:1-11, Luke 9:44-50
Next Week— Isaiah 36:1-9, 1 Thessalonians 1:1-10, Luke 12:13-31

Lector: Charlene Goshgarian

Welcome!

We welcome our visitors who are attending the Divine Liturgy at St. John's parish, and we pray that your participation has been enriched through word and worship. Please sign the Guest Book at either of the entrances to the Sanctuary.

We invite those visitors who are baptized and/or confirmed in the Armenian Church or are members of a church which is in communion with the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are a member of the Armenian Church and a newcomer to our community and would like information about our Christian Education program or any of our parish auxiliary groups, please call our office and we will be happy to respond to your questions. The Lord Jesus Christ loves you and desires that you share His love with others, making this holy community your spiritual home.

TODAY'S GOSPEL: LUKE 9:44-50

"Let these words sink into your ears; for the Son of Man is to be delivered into the hands of men." But they did not understand this saying, and it was concealed from them, that they should not perceive it; and they were afraid to ask him about this saying. And an argument arose among them as to which of them was the greatest. But when Jesus perceived the thought of their hearts, he took a child and put him by his side, and said to them, "Whoever receives this child in my name receives me, and whoever receives me receives him who sent me; for he who is least among you all is the one who is great." John answered, "Master, we saw a man casting out demons in your name, and we forbade him, because he does not follow with us." But Jesus said to him, "Do not forbid him; for he that is not against you is for you."

FALLEN ASLEEP IN THE LORD

We offer prayers for the servant of God
who entered her eternal rest this past week.

LUCILLE DAVIDSON

May Christ our Lord shed His eternal light upon her soul.

PRAYERS FOR THE SICK

Azat Arslanian	Minas Arslanian	Suzanne Babayan
Sylvia Artinian Bjornstad	Paul Derderian	Lucy Fundukian
Edgar Hagopian	Queenie Hazergian	William Pugh
Liz Roberts	Helen Z. Sahakian	Kasper Tokatlian
Gloria Vartanian		

REQUIEM PRAYERS

Hokehankisd / requiem prayers will be offered on

November 22 January 10 and 24

December 13 and 27 February 14 and 28

TODAY—THANKSGIVING FAMILY DINNER

in the Main Hall after the Divine Liturgy

*SPONSORED AND PREPARED BY THE HIGH SCHOOL
STUDENTS OF OUR CHURCH SCHOOL*

\$25.00 for family; \$10.00 per person

Includes Roast Turkey with Stuffing, Sweet Potatoes,
Mashed Potatoes, Rice Pilaf, Green Beans,
Dessert, Beverage

**December 6 Tea Honoring our 2009 Stewards;
Why are YOU a member?**

All 2009 Stewards are invited for a group picture right after Church and then will go the Vartan Room for a short honoring program, mezza and video taping sessions. Stewards will be offered a chance to be video taped for 1-2 minutes to help us answer:

Why are YOU a Church Member?

Why are YOU a Steward?

If you are not currently a Steward, please consider becoming a Steward of Faith, Love, Hope, The Light or The Cross.

For more info, contact the MSAB committee: Gary Gushmushian, D. Lee Khachaturian, Mark Mamassian, Laura Negosian Lucassian, Chuck Sansone, or Jim Stambouljian

CALLING ALL ACYOA SENIORS AND ARMENIAN YOUTH TO ACTION
Phonathon 2009 for Armenia Fund USA is a major drive to raise funds to improve the lives of Armenians in the Shushi region of Karabakh. Funds are needed to help revitalize the area and build new roads, hospitals, schools and water filtration systems, etc. The Phonathon is scheduled to take place from November 20-22 at St. John's. Spread the word and bring your friends along! People are needed to man the phones on Friday, November 20, 5:00 pm – 9:00 pm; Saturday, November 21, Noon – 6:00 pm; Sunday, November 22, after church – 5:00 pm. Contact Raffi if you are interested in participating, or if you have any questions or comments.

e-mail: Raffielch@gmail.com Tel: 248-701-2779

**ON THANKSGIVING DAY, ARMENIA FUND U.S.A.
WILL TELEVISIONIZE ITS ANNUAL TELETHON
MICHIGAN CHANNEL GUIDE: 12 pm—6pm**

WMYD TV 20

CABLE

Charter Communications Ch. 3, 6, 10, 20

Comcast Cable Ch. 3, 13, 20

Brighthouse Networks Ch. 6

Wide Open West Detroit Ch. 20

SATELLITE

DirectTV Ch. 887 / 20

EchoStar Ch. 8034

ASK THE PASTOR

Q. SHOULD THE CONGREGATION SING WITH THE CHOIR?

Yes, they should, but advisedly. The role of the choir in the liturgy is not to perform for the congregation, but to lead them in worship. In Armenian cathedrals and large parishes, the choirs are well-rehearsed and often include professional singers. Sometimes it is tempting to think that such choirs, which sing our sacred music so beautifully, are performing for us. We should never think that the congregation's role in worship is that of spectator or audience. In the *Badarak*, the hymns and responses sung by the choir are actually the worshipping congregation's part in the grand sacramental prayer that is the Divine Liturgy. Those who wish to sing should feel free to do so, carefully following the choir director's lead. Those with a real love for our church's music should consider joining the choir and adding their voice to the beautification of the prayer we offer to God.

ST. JOHN'S TO BUILD HOME IN ARMENIA

A meeting will be held after the Divine Liturgy next Sunday, November 22, 2009. Please attend if you would like more information, or you may phone Jackie at (248) 851-4018 or email her at jackie@stonesoap.com.

YOU CAN HELP BRING THE LIGHT OF CHRIST!

During this past summer, the youth of our parish returned from the St. Nersess Summer Conferences with a special hand-painted donation box for the ongoing work at the Seminary where the future priests and Christian educators for the Armenian Church in America are trained. Last week when Father Stepanos visited our parish, he spoke about the need for continued support during his sermon and at the special fellowship that followed. He noted the presence of this red, blue and orange box that now is placed on the candle table in our lobby and that your donations, no matter how great or humble, can make a difference. Every week when you purchase a candle or two, don't forget St. Nersess Seminary in your spiritual prayers and with your donations as well. Make a gift that will keep alive and bright the light of Christ in our Church, in our parishes, and in our homes.

TALK ON ARMENIAN FOOD TRADITIONS
WEDNESDAY, NOVEMBER 18 at ST. JOHN'S

St. John's, in cooperation with the U-M Armenian Studies Program (Ann Arbor), and the U-M Armenian Research Center (Dearborn) will host a lecture entitled: "Food, Culture, and Identity: An Illustrated Talk about Armenian Food Traditions" given by Dr. Susan Paul Pattie, Manoogian Simone Visiting Scholar, University of Michigan, Ann Arbor. The date is Wednesday, November, 18, 2009, 8:00 pm. The lecture will be held in the Vartan Room For more details, see flyer in lobby carousel

ACYOA NOVEMBER DANCE—SATURDAY, NOVEMBER 28

PANCAKE BREAKFAST, SUNDAY, DECEMBER 6
DETAILS TO FOLLOW

A SPECIAL NEW YEAR'S EVE CELEBRATION
AT ST. JOHN ARMENIAN CHURCH

Sponsored by the Knights and Daughters of Vartan
December 31, 2009—8:00 pm to 1:00 am
Proceeds of this event will be distributed equally among
the four metro Detroit Armenian Churches.
See flyer for details & reservation information.

COMING IN 2010 . . . MONTHLY "KEF KLUB"

Come one, come all for dinner, fellowship & fun activities!!!
At St. John's Recreation Center

3rd Friday of every month beginning January 15, 2010
Watch for further details. Anyone interested in sponsorship or volunteering for this exciting new initiative, please contact Diane Ekizian at 248.851.4069 or Marianne Dardarian at 248.661.0617.

WEEKLY SCHEDULE

Tuesday, November 17—Senior Lunch—Noon
Wednesday, November 18—Armenian Food Traditions
Lecture by Dr. Susan Pattie—see above for details
Thursday, November 19-Afternoon Bible Study-Noon
Sunday, November 22—Morning Prayers—9:00 am
Divine Liturgy—9:45 am
Church School Thanksgiving Dinner

**ORDER YOUR THANKSGIVING PIES NOW!
APPLE, MIXED BERRY, PECAN & PUMPKIN**

The Women's Guild will be taking orders for delicious homemade pies boxed individually for the Thanksgiving holiday. Please use the forms in the lobby carousel to place your order or phone Yerezgin Roberta at 248.538.9993. Pie pickup of pre-ordered pies will be on Sunday, November 22 in the main hall following the Divine Liturgy.

FLU SEASON IS HERE...WASH YOUR HANDS!!!

It is very important to wash hands thoroughly and often to keep germs away from our bodies. Let us all try to observe good hygiene at all times, especially when gathering at church events.

CHRISTMAS DECORATING COMMITTEE would be happy to accept donations of decorations including artificial trees, evergreen garlands, indoor and outdoor lights, and tree ornaments. Donations may be dropped off at the Maintenance Office.

AT THE PARISH BOOKSTORE

Sterling Silver Crosses with Chains from Jerusalem
The Holy Bible—Armenian Church Edition— Hardcover \$15.00

TRACKING OUR TREASURES - SUNDAY, NOVEMBER 8

Plate Donations of the Day	\$231.00
Candle Donations of the Day	\$125.00

DAY BY DAY AFTERNOON BIBLE STUDY

THURSDAY, NOVEMBER 19

THURSDAY, DECEMBER 17

Bible Study Leader: Yerezgin Roberta

ARMENIAN PROVERB OF THE WEEK

Be content with what you have, but never with what you are.

*Ուրախ եղիր ինչով որ ունիս, ոչ ինչով որ ես:
Oorakh yegheer eenchov vor oonees, voch eenchov vor ess.*

WOMEN'S GUILD NEWS

THANKSGIVING PIE SALE: Pie Baking on Saturday, November 21;
Pie Pickup on November 22. Order forms in lobby carousel. PRE-SALES ONLY!

St. John's Women's Guild would like to start a **Moms and Tots Club** for children ages 1-5 and their moms to get together to socialize on weekdays in the nursery at St. Johns. Membership in Women's Guild is not required. Please help us get this organized by completing a short survey available in the nursery each Sunday. You may leave your response with our nursery leader, Tricia Magee.

WOMEN'S GUILD TO PUBLISH ARMENIAN COOKBOOK

The Women's Guild asks parishioners to please send their favorite recipes—**ESPECIALLY ARMENIAN RECIPES**—with exact measurements and step-by-step directions (including special hints) to: Pam Dayinian, 31070 River's Edge Ct., Beverly Hills, MI 48025 or email them to: wgmail@sjachurch.org by December 1. Please include name and phone number on each recipe.

THE ARMENIAN COOKBOOK COMMITTEE NEEDS COMPUTER LITERATE INDIVIDUALS TO WORK WITH THE COMMITTEE TYPING OUR RECIPES ONTO AN ON-LINE WEBSITE. CONTACT PAM DAYINIAN A.S.A.P. AT 248.703.5253.

SAVE THE DATE . . . DECEMBER 2, 2009 WOMEN'S GUILD ADVENT BY CANDLELIGHT

*The Women's Guild invites you to become a member.
For more information, please call Linda Assarian @
248.332.0816.*

BLOOMFIELD HILLS LIBRARY TO FEATURE HENRIK KARAPETYAN, MASTER VIOLINIST

Thursday, November 19, 2009, 6:30 pm
1099 Lone Pine Road, Bloomfield Hills
Sponsored by Tekeyan Cultural Association
(for more details see poster on bulletin board)

**FOR SALE
FESTIVAL BAKED GOODS
AND OTHER FOOD
STOP BY TODAY... IN THE MAIN HALL**

ON LEAVING THE SANCTUARY AFTER BADARAK

Q. What do I say when approaching the Holy Gospel at the end of the Divine Liturgy?

You say:

Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.

Յիշեցէ՛ Տէր վամենայն Պատարագս քո:

May the Lord remember all your offerings.

The Priest answers:

Datseh kez Der usd srdee koom yev zamenayn khorhoortus koh ee parees na gadarsestseh.

Տացէ՛ քեզ Սէր ըստ սրտի քում եւ վամենայն խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեցէ:

May the Lord grant you according to your own heart, and fulfill all your counsel. (Psalm 20:4)

Q. What do I say when I take Mahs?

The GIVER says:

Mahs yev pazheen yegheetsee kez ee Soorp Badarakes.

Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի Սուրբ Պատարագէս:

May this be to you a share and portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says
Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.

Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան:

God is my portion forever.

THE KISS OF PEACE

The GIVER says:

Christ is revealed amongst us
Kreesdos ee mech mer haydnetnav

The RECEIVER says:

Blessed is the revelation of Christ
Orhnyal eh haydootyoonun Kreesdosee

THE PSALM OF DISMISSAL - PSALM 34

Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenyn zham orhnootyoon nora ee peran eem.

Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,

օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:

I will bless the Lord at all times, His praise shall be at all times in my mouth.

Office Hours: Monday - Friday, 9:00 am - 5:00 pm

After hours in an emergency, please contact:

Pastor's Cell: 248.225.9888

Parish Council Chairman's Home: 734.998.1183

Administrator's Cell: 248.802.2861